PD-AAY-306
58012

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
FOR THE USE OF THE PROCEEDS GENERATED
UNDER THE AGRICULTURAL COMMODITIES
GRANT AGREEMENT
SECTION 416

CARTA DE ENTENDIMIENTO PARA EL USO
DE LOS RECURSOS GENERADOS BAJO
EL ACUERDO DE DONACION
DE PRODUCTOS AGRICOLAS
SECCION 416

Date: August 11, 1988

Fecha: 11 de agosto de 1988

CONFORMED COPY

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING TO ESTABLISH THE OPERATIONAL PROCEDURES FOR THE USE OF THE PROCEEDS GENERATED UNDER THE AGRICULTURAL COMMODITIES GRANT AGREEMENT DATED AUGUST 11, 1988.

The purpose of this Memorandum of Understanding (Memorandum) is to set out additional understandings between the Dominican Republic (Importing Country) and the United States of America (Exporting Country) concerning the relationships and responsibilities of the different agencies of the Importing Country involved in the import and sale of commodities as well as in programming, use and control of the proceeds generated under the Grant Agreement executed on June 10, 1988 (the Agreement).

The Importing and Exporting Countries, therefore, agree to the following:

A. The Technical Secretariat of the Presidency will authorize the direct import of products under the Agreement primarily for private sector users.

B.1. The Technical Secretariat of the Presidency agrees to deposit into a separate Special Account in the Banco de Reservas an amount not less than the local currency (peso) equivalent of the US Dollar value of the commodities, including ocean shipping, priced on Dominican bottoms and insurance.

B.2. The US dollar value of the commodities will be established by using the U.S. market prices and shipment dates indicated on the bills of lading issued at the time of shipment.

CARTA DE ENTENDIMIENTO PARA ESTABLECER LOS PROCEDIMIENTOS OPERACIONALES PARA EL USO DE LOS RECURSOS GENERADOS BAJO EL ACUERDO DE DONACION DE PRODUCTOS AGRICOLAS DE FECHA 11 DE AGOSTO DE 1988.

El propósito de esta Carta de Entendimiento (Carta) es establecer entendimientos adicionales entre la República Dominicana (País Importador) y los Estados Unidos de América (País Exportador) con referencia a las relaciones y responsabilidades de las diferentes agencias del País Importador involucradas en la importación y venta de los productos, así como en la programación, utilización y control de los recursos generados bajo el Acuerdo de Donación suscrito el 10 de junio de 1988 (El Acuerdo).

Los Países Importador y Exportador, por lo tanto, acuerdan lo siguiente:

A. El Secretariado Técnico de la Presidencia autorizará las importaciones directas de productos bajo el Acuerdo principalmente para los usuarios del sector privado.

B.1. El Secretariado Técnico de la Presidencia acuerda depositar en una Cuenta Especial separada en el Banco de Reservas una cantidad en moneda local (Pesos) no menor del equivalente en dólares estadounidenses del valor de los productos, incluyendo fletes marítimos, precios en los barcos dominicanos y seguro.

B.2. El valor en dólares estadounidenses de los productos será establecido usando los precios del mercado de los Estados Unidos, y fecha de embarque indicadas en el conocimiento de embarque emitido a la fecha del embarque.

B.3. To calculate the local currency equivalent of the US dollar value of the commodities imported under the program, the TSP will utilize the rate of exchange, as established in Item B.5. below, in effect on the date of shipment of the commodities from the U.S.

B.4 To calculate the local currency equivalent of the U.S. dollar value of the ocean transportation on Dominican bottoms, the TSP will utilize the rate of exchange as established in Item B.5 below, in effect on the date of shipment of the commodities from the U.S. port.

B.5. The exchange rate is defined as the highest rate for the purchase of US dollars available which at the time of shipment is not unlawful in the Dominican Republic. This rate will not differ significantly from that available in the banking system to any person, entity, or class of transaction.

B.6. The initial deposit will be made 30 days after the arrival of the first shipment and all subsequent deposits will be made no later than thirty (30) days after the arrival of each shipment of commodities in country.

B.7. If deposit is not made on or before 30 days, a penalty will be assessed for every day or part day that the payment exceeds this period. The penalty shall be calculated at a rate equal to 1% per month. The penalty due will be deposited on the same date that the late deposit is made to the Special Account.

B.3. Para calcular el equivalente en moneda local (Pesos) del valor en dólares estadounidenses de los productos importados bajo el programa, el STP utilizará la tasa de cambio establecida en el Punto B.5 de más abajo, en vigencia a la fecha de embarque de los productos desde los Estados Unidos.

B.4. Para calcular el equivalente del valor en dólares en moneda local de los fletes marítimos basados en los precios de los barcos dominicanos, el STP usará la tasa da cambio como lo establece el Punto B.5 más abajo, en vigencia a la fecha del embarque de los productos desde el puerto de los EE.UU.

B.5. La tasa de cambio se define como la más alta disponible para la compra de dólares americanos, la cual al tiempo del embarque no sea ilegal en la República Dominicana. Esta tasa no será significativamente diferente de la que esté disponible en el sistema bancario para cualquier persona, entidad o tipo de transacción.

B.6 El depósito inicial se efectuará 30 días después de la llegada del primer embarque, y todos los depósitos subsiguientes se efectuarán a más tardar treinta (30) días después de la llegada de cada embarque de productos al país.

B.7 Si no se hace el depósito a más tardar en o antes de 30 días se fijará una compensación por cada día o porción del día que sobrepase el período de pago. La compensación se calculará a una tasa equivalente al 1% mensual. La compensación por pagar se calculará el mismo día en que se haga el depósito tardío en la Cuenta Especial.

3'

C. The Technical Secretariat of the Presidency will report in writing on a monthly basis to the Secretariat of State for Finance, the USAID Mission in the Dominican Republic, and the Office of the Agricultural Attaché in the U.S. Embassy. The report shall indicate name of ship, date of arrival, tonnage arrived, condition and disposition of commodities. TSP should retain, but not be limited to, the originals of the following documentation: bills of lading, consular invoice, supplier's invoices, letters of credit, and customs clearance documents. These documents should be retained for a period of three (3) years as established under G.2 below.

C. El Secretariado Técnico de la Presidencia informará mensualmente por escrito a la Secretaría de Estado de Finanzas, a la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID) en la República Dominicana, y a la Oficina del Agregado Agrícola en la Embajada de los Estados Unidos. El informe indicará el nombre del barco, fecha de arribo, tonelaje al llegar, condición y disposición de los productos. El STP deberá, pero no estará limitado a, retener los originales de los siguientes documentos: conocimiento de embarque, factura consular, facturas del suplidor, cartas de crédito, y documentos de liquidación de aduana. Estos documentos deberán retenerse por un período de tres (3) años como se establece en el acápite G.2 de más abajo.

D. Within the U.S. Embassy, the Office of the Agricultural Attaché shall be contacted directly involving matters which fall into the following categories:

D.1. Commodity information to assist with program determination, including quality, grade and types of grains required.

D.2. Requested changes in the commodity mix.

D.3. Demurrage problems.

D.4. Preparing and execution of purchase authorizations.

D.5. Compliance reporting (as appropriate).

D.6. Shipping and arrival information.

D.7. Export restrictions and limitations of similar or like commodities.

D. Se podrá consultar en la Embajada de los Estados Unidos, con la Oficina del Agregado Agrícola, sobre asuntos que caen dentro de las siguientes áreas.

D.1. Información sobre productos para ayudar en la confección del programa la cual incluye la calidad, el grado y tipos de granos requeridos.

D.2. Cambios requeridos en la composición de los productos.

D.3. Problemas de demoras.

D.4. Preparación y ejecución de autorizaciones de compra.

D.5. Informe de cumplimiento (según sea el caso).

D.6. Información de embarque y arribo.

D.7. Restricciones y limitaciones de exportación de productos agrícolas iguales o similares.

E. The Banco de Reservas will inform the Technical Secretariat of the Presidency, the Secretariat of State for Finance, and USAID of all deposits of the proceeds, and will submit any financial information that A.I.D. might reasonably request, related to said proceeds.

F.1. The local currencies generated under the Agreement will be used to support the projects indicated in the Preprogramming Table, Annex A.

F.2. Prior to disbursement of the local currency proceeds, the Technical Secretariat of the Presidency will submit for USAID acceptance, descriptions of the projects to be supported with the proceeds generated under the Agreement.

F.3. The descriptions will detail the overall purpose and objectives of the project, including a detailed budget, the plan of action and date of completion. Also, these descriptions will describe, where applicable, the financing mechanisms, the criteria for subloan approval and the financial terms and conditions of the subloans.

F.4 Once TSP approval and USAID concurrence to a request for release of funds has been given, the local currency will be disbursed for an agreed upon project. This disbursement will be made from the interest-bearing Special Account in the Banco de Reservas. All interest earned will be used for financing projects to be mutually agreed upon by USAID and the TSP.

E. El Banco de Reservas informará al Secretariado Tecnico de la Presidencia, a la Secretaría de Estado de Finanzas, y a la USAID, de todos los depósitos de los fondos generados, y someterá cualquier información financiera que la A.I.D. pueda razonablemente solicitar relacionada con dichos fondos generados.

F.1. Los pesos generados por el Acuerdo serán utilizados para respaldar los proyectos indicados en la tabla de Pre-Programación, Anexo A.

F.2. Antes del desembolso de los recursos en pesos, el Secretariado Técnico de la Presidencia someterá para aceptación de la USAID, las descripciones de los proyectos a ser respaldados con los recursos generados bajo el Acuerdo.

F.3. Las descripciones del proyecto detallarán el propósito global y los objetivos del programa, incluyendo un presupuesto detallado, el plan de acción y fecha de conclusión. También, describirán, donde se apliquen, los mecanismos de financiamiento, los criterios para subpréstamos y los términos y condiciones financieras de los subpréstamos.

F.4 Tan pronto la aprobación del STP y la conformidad de la USAID se hayan dado a la solicitud de desembolso de fondos, se desembolsará la moneda local para un proyecto acordado. Dicho desembolso se efectuará de la Cuenta Especial en el Banco de Reservas que generará intereses. Todos los intereses devengados serán utilizados para financiar proyectos que deberán ser mutuamente acordados por la USAID y el STP.

F.5. The Technical Secretariat will also submit to USAID semi-annual progress and end-of-program reports for each project, as well as any other report that USAID may reasonably request.

G. The Technical Secretariat of the Presidency will:

G.1. Furnish A.I.D. and U.S. Agricultural Attaché such information and reports relating to the Agreement as they may reasonably request.

G.2. Maintain or cause to be maintained, in accordance with generally accepted accounting principles and practices, books and records relating to the Agreement. Such books and records will be audited regularly, in accordance with generally accepted auditing standards and maintained for three years after the date of arrival of the commodity, or after the last disbursement of proceeds by the Banco de Reservas, whichever occurs later.

G.3. Afford authorized representatives of any party to the Agreement and Memorandum of Understanding the opportunity at all reasonable times to inspect the project sites financed with the proceeds and all books, records, and other documents relating to the Agreement.

F.5. El Secretariado Técnico también someterá a la USAID informes de progreso semestrales y uno final para cada proyecto, así como también cualquier otro informe que la A.I.D. pueda razonablemente solicitar.

G. El Secretariado Técnico de la Presidencia deberá además:

G.1. Suministrar a la A.I.D. y al Agregado Agrícola de los Estados Unidos la información y los informes relacionados con el Acuerdo, que ellos puedan razonablemente solicitar.

G.2. Mantener, o hacer que se mantengan, de conformidad con los principios y las prácticas contables generalmente aceptadas, libros y registros relacionados con el Acuerdo. Dichos libros y registros serán auditados regularmente, de conformidad con las normas de auditoría generalmente aceptadas y serán mantenidos por tres años después de la fecha de arribo de los productos o después del último desembolso de recursos por el Banco de Reservas, cualquiera de ellos que ocurra más tarde.

G.3. Permitir a los representantes autorizados de cualesquiera de las partes del Acuerdo y Carta de Entendimiento, la oportunidad en todo momento razonable, de inspeccionar los lugares de los proyectos financiados con los recursos y todos los libros, registros y otros documentos relacionados con el Acuerdo.

H. To assist the Importing Country in the implementation of the Agreement, the Exporting Country may, from time to time, issue Operational Letters that will furnish additional information about matters stated in the Agreement and this Memorandum of Understanding. These Operational Letters will not be used to amend the text of the Agreement, but can be used to record revisions or exceptions which are permitted under the Agreement. The parties may also use jointly agreed-upon Operational Letters to confirm and record their mutual understanding on aspects of the implementation of the Agreement.

I. At such intervals as the Exporting Country or the Importing Country might deem appropriate, but not less than every six months, the parties will meet to review the achievements of the goals and targets of the general program.

J. This Memorandum of Understanding forms an integral part of the Agricultural Commodities Grant Agreement of June 10, 1988.

K. This Memorandum of Understanding is written in both English and Spanish. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will control.

L. For all purposes relevant to this Memorandum of Understanding, the Importing Country will be represented by the individual holding or acting in the office of the Technical Secretariat of the Presidency.

H. Para asistir al País Importador en la ejecución del Acuerdo, el País Exportador puede, de tiempo en tiempo, emitir Cartas Operacionales que suministrarán información adicional sobre asuntos indicados en el Acuerdo y en esta Carta de Entendimiento. Estas Cartas Operacionales no serán usadas para enmendar el texto del Acuerdo, pero podrían ser usadas para registrar revisiones o aceptaciones permitidas bajo el Acuerdo. Las partes podrán usar conjuntamente Cartas Operacionales convenidas previamente para confirmar y registrar su mutuo entendimiento sobre aspectos de la ejecución del Acuerdo.

I. A los intervalos que el País Importador o el Exportador consideren apropiados, pero no menos de cada seis meses, las partes se reunirán para revisar los logros de las metas y objetivos del programa en general.

J. Esta Carta de Entendimiento forma parte integral del Acuerdo de Donación de Productos Agrícolas de fecha 10 de junio de 1988.

K. Esta Carta de Entendimiento ha sido escrita en ambos idiomas, inglés y español. En caso de ambiguedad o conflicto entre las dos versiones, la versión del idioma inglés prevalecerá.

L. Para todos los propósitos relacionados con esta Carta de Entendimiento, el País Importador estará representado por la persona que desempeñe o actúe en el cargo de Secretario Técnico de la Presidencia. El País Exportador será representado

4-

The Exporting Country will be represented by the individual holding or acting in the office of the Director, USAID Mission in the Dominican Republic. The Office of the Agricultural Attaché will be represented by the individual holding or acting in the office of the Agricultural Attaché of the United States Embassy. Each representative named above may designate additional representatives for all purposes related to this Memorandum of Understanding. The head of the CBI/PL-480 Coordinating Unit (ONAPLAN) in the Technical Secretariat of the Presidency will be responsible for the administration of the resources. The designation of this person, who will be named by the Importing Country, should be acceptable to USAID. The names of the representatives of the above Importing Country institutions, with specimen signature, will be provided to USAID, which may accept as duly authorized any instrument signed by such representatives in implementation of the Agreement and this Memorandum until receipt of written notice of revocation of their authority.

M. Annex A, which describes the projects for which the proceeds from the Agreement can be used, and Annex B, which describes procedures for deposit and disbursement of the Agricultural Commodities Grant Agreement, are attached and form a part of this Memorandum of Understanding. The elements of Annexes A and B can be changed by written agreement of the authorized representatives of the Technical Secretariat of the Presidency and USAID.

por el individuo que se desempeñe o actúe en la Oficina del Director de la Misión USAID en la República Dominicana. La Oficina del Agregado Agrícola será representada por la persona que desempeñe o actúe como Agregado Agrícola de la Embajada de los Estados Unidos. Cada uno de los representantes podrá nombrar representantes adicionales para todos los fines relacionados con esta Carta de Entendimiento. La persona Encargada de la Unidad Coordinadora de Recursos ICC/PL-480, en el Secretariado Técnico de la Presidencia (ONAPLAN) será responsable de la administración de los recursos. El nombramiento de esta persona, quién deberá ser designada por el País Importador, deberá ser aceptable a la USAID. Los nombres de los representantes de las instituciones del País Importador arriba mencionadas, con el facsímil de sus firmas, serán suministrados a la USAID, quién puede aceptar como debidamente autorizado cualquier documento firmado por dichos representantes en la ejecución del Acuerdo y esta Carta de Entendimiento, hasta que se reciba notificación por escrito de la revocación de su autoridad.

M. El Anexo A, el cual describe los proyectos para las cuales se pueden usar los fondos del Acuerdo, y el Anexo B, el cual describe los procedimientos de depósitos y de desembolso de los fondos generados por la venta de los productos agrícolas bajo el Acuerdo de Donación de Productos Agrícolas, se anexan y forman parte de esta Carta de Entendimiento. Los elementos de los Anexos A y B pueden ser cambiados por acuerdo por escrito por los representantes autorizados del Secretariado Técnico de la Presidencia y la USAID.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned each acting on behalf of their respective Agency, have caused this Memorandum of Understanding to be signed in four (4) originals on this date August 11, 1988.

EN FE DE LO CUAL, los abajo firmantes, cada cual actuando en nombre de su respectiva agencia, suscriben este Acuerdo firmado en cuatro (4) originales, en fecha 11 de agosto de 1988.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

BY: Thomas W. Stukel

TITLE: Director of the USAID Mission in the Dominican Republic

BY: Lloyd Harbert

TITLE: Agricultural Attaché

POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DOMINICANA:

POR: Guillermo Caram

CARGO: Secretario Técnico de la Presidencia

Annex A

Pre-programming of Generated Funds under the Section 416
Agricultural Commodities Grant Agreement

Proposed Use	Estimated Amount (millions) RD$000
1. Commercial Farming Systems/Bridge Credit (2.27P)	8,000
2. Rural Roads - AID (4.04G)	10,000
3. Admin. Support Program-CARE (4.102P)	4,000
4. School Feeding Support CARE (New)	2,500
5. Irrigation through Local Committees and User Associations - INDHRI (New)	5,000
6. Dairy Improvement Program (New)	5,000
7. On-Farm Water Management -INDHRI (3.04G)	10,500
Total (Rounded)	45,000

Note:

Total US$10,000,000 Commodity Value
Less US$ 3,1000,00 Prepaid Transportation (est.).

US$6,900,000 X RD$6.35 = RD$43,815,000

Anexo A

Pre-Programación de los Fondos Generados bajo la Sección 416 del Acuerdo de Donación de Productos Agrícolas

Uso Propuesto	Cantidad Estimada (Millones) RD$000
1. Sistemas Agrícolas Comerciales/Crédito Puente (2.27P)	8,000
2. Caminos Vecinales AID (4.04G)	10,000
3. Apoyo Administ. (4.102G) Programa-CARE	4,000
4. Apoyo Alimento Escolar-CARE (Nuevo)	2,500
5. Irrigación a traves de Comités Locales y Asociaciones de Usuarios - INDHRI (Nuevo)	5,000
6. Programa de Mejoramiento de la Producción Lechera (Nuevo)	5,000
7. Manejo de Agua a Nivel de Fincas - INDHRI (3.04G)	10,500
Total (Redondeado)	45,000

Nota:
Total US$10,000,000 Valor Productos
Menos US$ 3,100,000 Costo transporte (est.).

US$6,900,000 X RD$6.35 = RD$43,815,000

ANNEX B

RESOURCES UNDER THE AGRICULTURAL COMMODITIES
GRANT AGREEMENT, SECTION 416, FISCAL YEAR 1988

"Procedures for Disbursing Funds
from the Special Account for Projects

- The TSP through the National Planning Office (ONAPLAN) will deposit the pesos generated under the Section 416, fiscal year 1988 in an interest-bearing Special Account in the Banco de Reservas, entitled "AID Resources Generated Under the Agricultural Commodity Grant Agreement, Section 416 fiscal year, 1988" which will be maintained separately from the other accounts.

- The Implementing Agency will request from the TSP the first disbursement, attaching a list of expenditures to be incurred. For subsequent requests, it should also attach the documents justifying the previous expenditures.

- The TSP, with prior approval by the Agency for International Development (AID), by letter will authorize the Banco de Reservas de la República Dominicana to debit the requested sum from the "AID Resources Generated Under the Agricultural Commodity Grant Agreement Section 416, FY 1988" Special Account, and will issue a check for the same amount to the National Treasury.

- The Banco de Reservas' check to the National Treasury will specify the origin of the resources, the name of the project for which the resources are allocated, and its Implementing Agency. As such, the National Treasury requests the Controller General to specify the number of the account.

- The Controller General then sends a letter, with copy to the project Implementing Agency and the National Budget Office, to the National Treasury specifying the number of the account to which the resources are to be transferred.

- The Implementing Agency, in accordance with the procedures established under Dominican laws, will request the assignment of the resources through the National Budget Office.

- Once the request is approved, the Implementing Agency will request that the Controller General disburse the resources.

- When the disbursement is authorized, the National Treasury will issue a check to the Implementing Agency for the requested amount. The Implementing Agency will deposit the funds in an account which will be maintained separately from its other funds.

ANEXO B

FONDO DEL ACUERDO DE DONACION DE PRODUCTOS AGRICOLAS
BAJO LA SECCION 416, AÑO FISCAL 1988

"Procedimientos para el Desembolso de Fondos
de la Cuenta Especial para los Proyectos"

- El Secretariado Técnico de la Presidencia a través de la Oficina Nacional de Planificación (ONAPLAN), depositará los pesos generados bajo la Sección 416 año fiscal 1988 en una Cuenta Especial que generará intereses en el Banco de Reservas de la República Dominicana, denominada "AID Recursos Generados del Acuerdo de Donación de Productos Agrícolas bajo la Sección 416, año fiscal 1988", la cual se mantendrá separada de sus otras cuentas.

- La Agencia Ejecutora solicitará al Secretario Técnico de la Presidencia el primer desembolso, anexando una relación de los gastos a efectuarse. Para las solicitudes sugsiguientes deberá anexar, además, los documentos que justifiquen los gastos anteriores.

- El Secretariado Técnico de la Presidencia, previa aprobación de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), autorizará mediante una comunicación al Banco de Reservas de la República Dominicana, debitar por la cantidad solicitada la cuenta "AID": Recursos Generados del Acuerdo de Donación de productos agrícolas bajo la Sección 416, año fiscal 1988, y emita un cheque por la misma suma a la Tesorería Nacional.

- El Banco de Reservas remitirá a la Tesorería Nacional el cheque en el cual debe especificarle el origen de los recursos, el nombre del proyecto para el cual están destinados los recursos, así como tambien la Institución Ejecutora del mismo, con la finalidad, que la Tesorería solicite a la Contraloría General de la República el número del fondo donde se contabilizarán estos recursos.

- la Contraloría General de la República emitirá un oficio a la Tesorería Nacional notificándole el número del fondo al cual van a pasar los recursos; de este mismo oficio, remitirá copia a la Institución Ejecutora del proyecto y la Oficina Nacional de Presupuesto, entre otras.

- La Institución Ejecutora, conforme a los procedimientos establecidos por las leyes dominicanas, solicitará la asignación de los recursos a través de la Oficina Nacional de Presupuesto.

- Aprobada la solicitud de la asignación, la Institución Ejecutora solicitará a la Contraloría General de la República el libramiento de los recursos.

- Una vez autorizado el libramiento, la Tesorería Nacional emitirá un cheque a la institución ejecutora por el monto solicitado, la cual lo depositará en una cuenta bancaria separada de sus otras cuentas.

ANNEX B-1

Banco de Reservas de la
República Dominicana,
Santo Domingo, D. R.

Dear Sirs:

Pursuant to the Agricultural Commodity Grant Agreement, Section 416, Fiscal Year 1988, signed between the Government of the Dominican Republic and the U.S. Government, acting through the Agency for International Development (AID), on June 10, 1988, it is hereby requested that the sum of RD$ _____ from the "AID Resources Generated under the Agricultural Commodity Grant Agreement, Section 416, Fiscal Year 1988" Special Account, established in the Banco de Reservas, in accordance with the terms of the Section 416 Agreement, be transferred via a check made payable to the National Treasury in accordance with the mechanisms of "asignación y libramiento" established by the Central Government 's Public Expenditures Law, _____ receive the amount indicated to be deposited in the Bank _____, Account No._____.

The above mentioned resources will be used in the implementation of the following project:

Project

Amount

Please notify this office once this action has been completed.

Very truly yours,

_____
Technical Secretary of the Presidency

_____
Controller of the USAID Mission
to the Dominican Republic
Doc.5467F

14

ANEXO B-1

Señores
Banco de Reservas de la
República Dominicana
Ciudad

Estimados Señores:

En cumplimiento del Acuerdo de Donación, Sección 416, Año Fiscal 1988 firmado entre los Gobiernos de la República Dominicana y el de los Estados Unidos de Norteamérica, actuando a través de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), de fecha 10 de junio de 1988, por medio de la presente, se solicita que la suma de RD$_____ del fondo "AID Recursos Generados del Acuerdo de Donación de Productos Agrícolas bajo la Sección 416, Año Fiscal 1988" establecido en ese Banco de Reservas, en correspondencia con los términos del Acuerdo de la Sección 416, se emita por medio de un cheque a nombre de la Tesorería Nacional y de acuerdo al mecanismo de asignación y libramiento que opera en base a la ley de Gastos Públicos del Gobierno Central, _____ reciba el monto indicado y sea depositado en el Banco _____, cuenta No._____

Dichos recursos se utilizarán en la implementación del proyecto que figura en el detalle.

PROYECTO MONTO RD$

Le solicitamos cortésmente, informar a este despacho tan pronto dicha acción haya sido completada.

Muy atentamente,

_____
Secretario Técnico de la Presidencia

Visto bueno:

_____
Contralor A.I.D.

AGRICULTURAL ATTACHE
2 8 JUN. 1988
SANTO DOMINGO

LH
JR
HC
RM
SC
CP

File

OGSM/416 (b) DDP:G-517-8/608-00

Country: Dominican Republic

UNITED STATES GOVERNMENT
AGRICULTURAL COMMODITY FOREIGN DONATION AGREEMENT
(SECTION 416 [b])

The Agency for International Development (A.I.D.), the Commodity Credit Corporation (CCC), and the Government of the Dominican Republic (Cooperating Sponsor) agree as follows:

1. CCC agrees to donate to the Cooperating Sponsor agricultural commodities of the kind and amount specified in Section 2 pursuant to the authority of Section 416(b) of the Agricultural Act of 1949, as amended. CCC shall deliver such commodities only in accordance with the delivery schedule specified in Section 2.

2. Agricultural commodities to be donated to the Cooperating Sponsor are as follows:

Product	Package	Quantity MTs (Lbs/000)	Delivery Month to U.S. Port	Foreign Port Destination
corn	bulk	12,000 MT	August, 1988	Santo Domingo
		18,000 MT	August, 1988	Puerto Plata
		21,900 MT	Sept., 1988	Santo Domingo
		21,900 MT	Sept., 1988	Santo Domingo
TOTAL		73,800 MT		

Note: The Cooperating Sponsor will promptly inform CCC of any desired change in the above delivery schedule by notifying the Chief, Export Operations Branch, Agricultural Stabilization and Conservation Service, USDA, Kansas City Commodity Office (KCCO), P.O. Box 419205, Kansas City, Missouri, 64141-0205, telephone (816) 926-6658, and CCC will endeavor to coordinate a mutually acceptable revised delivery schedule. CCC is not required to deliver commodities later than the delivery dates specified above unless a revised delivery schedule is agreed upon.

3. The payment of all costs associated with the reprocessing, packaging, transporting, handling and other charges incurred in the distribution of the agricultural commodities will be apportioned as follows:

A. CCC agrees to donate the agricultural commodities without charge and to pay the following costs: Ocean transportation, survey fees, processing, handling, and transport costs to U.S. port(s) of allocation.

CC[illegible] [illegible]ED COPY

16

B. The Cooperating Sponsor agrees to pay the following costs: Inland transportation, handling and distribution within Dominican Republic. The Cooperating Sponsor agrees to arrange freight forwarding and booking.

4. Notwithstanding Section 210.5 (d) (2) (i), AID Regulation 10, the Cooperating Sponsor agrees to arrange ocean transportation and freight forwarding so as to comply with the requirements of CCC regarding the quantities of commodities made available under this agreement that must be carried on U.S. flag vessels.

5. The Cooperating Sponsor agrees to use the agricultural commodities only in accordance with this Agreement and the approved Plan of Operation, a copy of which is attached hereto as Attachment A.

6. The quality of agricultural commodities to be donated by the CCC and the packaging descriptions will be in accordance with the specifications in Attachment B to this Agreement

7. Except as otherwise provided herein, the terms and conditions set forth in AID Regulation 10 are incorporated into and made a part of this Agreement, and all references therein to dairy products shall be deemed to apply also to the donation of other agricultural commodities under this Agreement.

8. In lieu of Section 210.10(g), A.I.D. Regulation 10, the following shall apply:

The amount to be paid for corn products misused, lost or damaged, shall be determined on the basis of the market price at the time and place the misuse, loss or damage occurred or, in cases where it is not feasible to obtain or determine such market price, the F.A.S. commercial export price of the commodity at the time and place of export, plus ocean freight charges and other costs incurred by the Government of the United States in making delivery to the Cooperating Sponsor. When the value is determined on a cost basis, the non-profit private humanitarian organization, cooperative, or intergovernmental organization may add to the value any provable costs it has incurred prior to delivery by the ocean carrier. In preparing the claim statement, these costs shall be clearly segregated from costs incurred by the U.S. Government. With respect to claims other than ocean carrier loss and/or damage claims, the value of misused, lost or damaged commodity may be determined on some other justifiable basis, at the request of the Cooperating Sponsor and/or upon the recommendation of the USAID or Diplomatic Post, and/or A.I.D. Washington.

9. In lieu of Section 210.6 (b) (4), (b) (5), or (b) (6) or any other provisions of A.I.D. Regulation 10 prohibiting the sale of agricultural commodities donated under this Agreement, the Cooperating Sponsor may sell such commodities within the Dominican Republic for the purpose of generating local currency to be used in accordance with the approved Plan of Operation (Attachment A).

10. In lieu of Section 210.11 (a) and (c), A.I.D. Regulation 10, the following shall apply:

A. The Cooperating Sponsor shall maintain an interest-bearing special account into which it shall deposit the proceeds generated from the sale of commodities provided under this Agreement; interest shall be programmed as though it were principal. The Cooperating Sponsor shall maintain records and documents for a period of three years from the date of the export of the agricultural commodities in a manner which will accurately reflect all transactions pertaining to the receipt, storage, distribution, and sales of the agricultural commodities.

B. Cooperating Sponsor special account and local currency proceeds reporting requirements are specified in the approved Plan of Operation (Attachment A). In addition, the Cooperating Sponsor shall submit a semi-annual logistics report to the Chief, Projects and Coordination Division, Food for Peace (AID), State Annex 9, Room 319, Department of State, Washington, D.C. 20523, USA and a copy to the Agency for International Development Mission in the Dominican Republic, and to the Office of the Agricultural Attache, covering the receipt of agricultural commodities made available by the CCC under this Agreement. The first report shall be submitted by August 30, 1988, and cover the period from the date of this Agreement, and every six months thereafter. Reports will be submitted until funds are completely disbursed from the special account. The report must contain the following data:

(1) Receipts of agricultural commodity including the name of each vessel, discharge port(s), the date discharge was completed, the condition of the commodities on arrival, any significant loss or damage in transit, advice of any claim for, or recovery in transit for, on United States flag vessels;

(2) Quantity of agricultural commodities sold, proceeds generated, and proceeds deposited into the special account during the reporting period and interest (in local currency and US dollar equivalent);

(3) Estimated commodity inventory at the end of the reporting period;

(4) Quantity of commodity on order and in transit during the reporting period;

(5) Status of claims for commodity losses both resolved and unresolved during the reporting period;

(6) Quantity of commodity damaged or declared unfit during the reporting period; and

(7) Disbursements from the special account for the purposes specified in the Plan of Operation (in local currency and US dollar equivalent).

11. Section 210.7 (b) of AID Regulation 10 is deleted in its entirety. This waives the requirement that repackaged Section 416 (b) agricultural commodities must be packed in containers marked furnished by the people of the United States of America and not to be sold or exchanged.

12. This Agreement shall be subject to suspension or termination upon finding by CCC that (1) adequate storage facilities are not available in the recipient country, or that (2) the distribution of the commodity in the recipient country will result in a substantial disincentive to or interference with domestic production or marketing in the country.

19

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES

AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

By: _____
James T. O'Meara

Title: Deputy Assistant Administrator and Acting Coordinator Office of Food for Peace

Date: June 10, 1988

COMMODITY CREDIT CORPORATION

BY: _____
Melvin E. Sims

Title: General Sales Manager, FAS and Vice President Commodity Credit Corporation

Date: 6/10/88

FOR THE GOVERNMENT OF THE DOMINICAN REPUBLIC

Request and Acceptance

The assistance described in this Agreement is requested and the terms and conditions of this Agreement and of A.I.D. Regulation 10, except as otherwise specifically provided herein, are accepted.

Cooperating Sponsor

By: _____
Guillermo Caram

Title: Technical Secretary of the Presidency

Date: 10/6/88

ATTACHMENT A

PLAN OF OPERATION
416 Donation

A. Applicant: Technical Secretariat of the Presidency (TSP) of the Government of the Dominican Republic (GODR)

B. Country: Dominican Republic

C. Kind and Quantity of Commodities Requested: Corn (No. 3 or better) 73,800 MT Total

D. Delivery Schedule:

Product	Package	Quantity MTs (Lbs/000)	Delivery Month to U.S. Port	Foreign Port Destination
corn	bulk	12,000 MT	August, 1988	Santo Domingo
		18,000 MT	August, 1988	Puerto Plata
		21,900 MT	Sept., 1988	Santo Domingo
		21,900 MT	Sept., 1988	Santo Domingo
TOTAL		73,800 MT		

E. Program Description: Corn will be imported, stored temporarily at the port, and sold at a price which is at least equal to prevailing market price plus local handling directly to commercial enterprises who will transport it to their facilities where it will be either milled into animal feed and then will enter normal commercial channels for ultimate sale to animal producers or be used directly as animal feed. The local commercial buyers will provide STP with irrevocable and unconditional letters of credit, for the goods purchased prior to their arrival in the country. These funds will be deposited in a special account in the Banco Central within a specified period agreed upon between the GODR and A.I.D. The funds derived from the sale of the corn will be used for agricultural development activities discussed in Item G below.

F. Description of Management of Program Procedures: To assure proper use of local currency generated from the sale of commodities provided under the FY 1988 Section 416 (b) agreement, the following management procedures will be established. The local currency coordinating unit within the Technical Secretariat of the Presidency will administer the Section 416 (b) local currency as it does for the ongoing, joint USG/GODR LC program. It will manage the basic programming process review and process specific project

requests for uses of local currency, and insure accountability of funds. The Technical Secretariat and USAID will approve project and program profiles. Once approval and concurrence to a request for release of funds has been given the local currency will be disbursed from special account in the Central Bank for agreed upon purposes. These local currencies will be deposited into an interest-bearing special account in the Banco De Reservas in the name of the executive agency. All interest earned will accrue to the special account in the Banco Central.

G. Use of Funds: Funds generated under the FY 1988 Section 416 (b) program will be used for: 1) food production projects such as those sponsored under the commercial farm system bridge credit, which have no adverse effect on U.S. agricultural exports; 2) distribution and storage costs of school feeding programs, and 3) agricultural productive infrastructure. These activities will be consistent with providing food assistance to needy people.

H. This donation will not displace normal commercial purchases given the lack of foreign exchange which will limit the ability of the Dominican Republic to finance these imports commercially over the next six months.

I. The Government of the Dominican Republic will furnish A.I.D. and the U.S. agricultural attache with such information and reports relating to the agreement as they may request.

J. Usual Marketing Requirements (UMR) is zero (0) due to economic hardship.

K. Non Export Assurances: The Government of Dominican Republic has agreed not to export corn (nor the same product under a different name) during U.S. Fiscal Year 1988/89.

L. The Technical Secretariat of the Presidency has agreed to import donated commodities free from all custom duties, tolls taxes, etc.

M. In Country Transport and Storage Facilities: The GODR can arrange for in-country transport and storage of these commodities.

ttachment B

ackaging Description:

orn (in bulk) - No. 3 or better

OGSM/416 (b) DDP:G-517-8/608-00
País República Dominicana

GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ACUERDO DE DONACION DE PRODUCTOS AGRICOLAS
(SECCION 416 [b])

La Agencia para el Desarrollo Internacional (A.I.D.), la Commodity Credit Corporation (CCC), y el Gobierno de la República Dominicana (País Importador), acuerdan lo siguiente:

1. La CCC acuerda donar al País Importador productos agrícolas del tipo y cantidades especificadas en la Seccion 2, conforme a la autoridad de la Sección 416 (b) de la Ley Agrícola del 1949, como enmendada. La CCC entregará tales productos solamente de acuerdo a los períodos de entrega especificados en la Sección 2.

2. Los productos agrícolas a ser donados al País Importador son los siguientes:

Producto	Empaque	Cantidad TMS (Lbs/000)	Mes de Entrega a Puertos de EE.UU	Designación a los Puertos Extranjeros
Maíz	A granel	12,000 TM	Agosto, 1988	Santo Domingo
		18,000 TM	Agosto, 1988	Puerto Plata
		21,900 TM	Sept., 1988	Santo Domingo
		21,900 TM	Sept., 1988	Santo Domingo
TOTAL		73,800 TM		

NOTA: El País Importador le informará prontamente a la CCC de cualquier cambio en el programa de entrega indicado arriba mediante notificación al Chief, Export Operations Branch, Agricultural Stabilization and Conservation Service, USDA, Kansas City Commodity Office (KCCO), P.O. Box 419205, Kansas City, Missouri, 64141-0205, teléfono (816) 926-6658, y la CCC se esforzará en coordinar un programa de entrega revisado mutuamente aceptable. No se le requiere a la CCC entregar los productos agrícolas después de las fechas de entrega especificadas arriba al menos que sea acordado un nuevo programa de entrega revisado.

3. El pago de todos los costos asociados con el procesamiento, empaque, transporte, manejo y otros cargos incurridos en la distribución de los productos será prorrateado de la manera siguiente:

A. La CCC acuerda donar los productos agrícolas sin cargo y pagará los siguientes costos: transportación marítima, gastos de encuestas, procesamientos, manejo, y costos de transportación al puerto o los puertos de distribución en los EE.UU.

CONFORMED COPY

B. El País Importador acuerda pagar los siguientes costos: Transporte terrestre, manejo, y distribución dentro de la República Dominicana. El País Importador acuerda hacer los arreglos de embarques y registros.

4. No obstante lo estipulado en la Sección 210.5 (d) (2) (i), Regulación No. 10 de la A.I.D., el País Importador acuerda hacer los arreglos para el transporte marítimo y los embarques con el fin de cumplir con los requisitos de la CCC con relación a las cantidades de productos disponibles bajo este acuerdo que deben ser embarcados en barcos con banderas de los EE.UU.

5. El País Importador acuerda utilizar los productos agrícolas únicamente de conformidad con este Acuerdo y el Plan de Operación aprobado, copia del cual se incluye como Anexo A.

6. La calidad de los productos agrícolas a ser donados por la CCC y la descripción de empaque estarán de acuerdo con las especificaciones del Anexo B de este Acuerdo.

7. Excepto lo provisto en este Acuerdo, los términos y condiciones especificados en la Regulación No. 10 de la A.I.D. están incorporados y forman parte de este Acuerdo, y toda referencia a "productos lácteos" quedará entendida que se refiere a la donación de otros productos agrícolas bajo este Acuerdo.

8. En vez de la Sección 210.10 (g) Regulación No. 10 de la A.I.D., lo siguiente aplicará:

La cantidad a ser pagada por productos de maíz maltratados, perdidos o dañados será determinada en base al precio del mercado en la fecha y lugar en que ocurrió el maltrato, pérdida o daño, o en casos donde no sea posible obtener o determinar tal precio del mercado, será determinada por el precio F.A.S. de exportación comercial del producto en la fecha y lugar de exportación, en adición a cargos de transporte marítimo y otros gastos incurridos por el Gobierno de los Estados Unidos al enviar los productos al País Importador. Cuando el valor sea determinado en base a costo, la organización privada humanitaria sin fines de lucro, cooperativa u organización inter-gubernamental puede añadir al valor cualesquiera de los gastos comprobables que puedan haber incurrido previo a la entrega por el embarcador marítimo. Cuando se prepare el informe de reclamación, estos gastos serán claramente segregados de los costos incurridos por el Gobierno de los Estados Unidos. Con respecto a las reclamaciones que no sean de pérdida por el embarcador y/o reclamaciones por daños, el valor de los productos maltratados, perdidos o dañados puede ser determinado en base a otras justificaciones, a solicitud del País Importador y/o a recomendación de la Misión de la A.I.D. o la Embajada de los Estados Unidos, y/o la A.I.D. en Washington.

25

9. En vez de la Sección 210.6 (b) (4), (b) (5), o (b) (6), o cualesquiera otras provisiones de la Regulación 10 de la A.I.D., prohibiendo la venta de productos agrícolas donados bajo este Acuerdo, el Páis Importador podrá vender dichos productos agrícolas dentro de la República Dominicana para fines de generar moneda local a ser usada de acuerdo al Plan de Operación aprobado (Anexo A).

10. En vez de la Sección 210.11 (a) y (c) de la Regulación 10 de la A.I.D., se aplicará lo siguiente:

A. El País Importador mantendrá una Cuenta Especial que devengue intereses en la cual depositará los fondos generados por la venta de los productos agrícolas provistos bajo este Acuerdo; los intereses se programarán como si fueran capital. El País Importador conservará los informes y documentos durante un período de tres años a partir de la fecha de exportación de los productos agrícolas en una manera que reflejará eficientemente todas las transacciones concernientes al recibo, transporte, almacenaje, distribución y venta de los productos agrícolas.

B. La Cuenta Especial del País Importador y los procedimientos de informe para los recursos en moneda local están especificados en el Plan de Operación aprobado (Anexo A). Además, el País Importador enviará semianualmente, al "Chief, Projects and Coordination Division, Food for Peace (AID) State Annex 8, Room 319, Department of State, Washington, D.C. 20523, con una copia a la Agencia Para el Desarrollo Internacional, Santo Domingo, República Dominicana, y a la oficina del Agregado Agrícola, un informe cubriendo el recibo de los productos agrícolas hechos disponibles por la CCC bajo este Acuerdo. El primer informe deberá ser enviado el 30 de agosto de 1988, y cubrirá el período a partir de la fecha de este Acuerdo, y cada seis meses subsiguientemente hasta que los fondos estén completamente desembolsados de la Cuenta Especial. El informe deberá contener la siguiente información:

(1) Recibos de productos agrícolas incluyendo el nombre de cada barco, el (los) puerto(s) de desembarque, la fecha en que se completó el desembarque, la condición de llegada de los productos, cualquier daño o pérdida en tránsito, aviso de cualquier reclamo, o recobro de, o reducción de cargos marítimos debido a pérdida o daño en tránsito en barcos con bandera de los Estados Unidos.

(2) Cantidad de productos agrícolas vendidos, los recursos generados por las ventas, y recursos depositados en la Cuenta Especial e interés durante el período que cubre el informe (en moneda local y su equivalente en US dólares);

(3) Cantidad estimada del inventario a finales del período del informe;

(4) Cantidad de productos pedidos o en tránsito durante el período del informe;

(5) Estado de reclamaciones por pérdidas, resueltas o no durante el período del informe;

(6) Cantidad de productos dañados o declarados inservibles durante el período del informe; y

(7) Desembolsos de la Cuenta Especial para los propósitos especificados en el Plan de Operación (en moneda local y su equivalente en US dólares).

11. La Sección 210.7 (b), de la Regulación No. 10 de la A.I.D. queda anulada en su totalidad. Con esto se renuncia el requisito de que los productos agrícolas bajo la Sección 416 (b) reempacados deberán ser empacados en envases marcados, "Donado por el pueblo de los Estados Unidos" y no deberán ser vendidos o cambiados".

12. Este acuerdo estará sujeto a suspensión o término si la CCC encuentra que (1) el País importador no tiene acceso a facilidades adecuadas de almacenamiento o (2) la distribución de los productos en el País Importador resultará en un desincentivo substancial interfiriendo con la producción doméstica o mercadeo en el país.

POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS

AGENCIA PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL

POR: _____
James T. O'Meara

CARGO: Subadministrador Interino de la Oficina de Alimentos para la Paz

Fecha: 10 de junio de 1988

COMMODITY CREDIT CORPORATION

POR: _____
Melvin E. Sims

CARGO: Gerente General de Ventas de la FAS y Vicepresidente Interino de la Commodity Credit Corporation.

Fecha: 10 de junio de 1988

27

POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DOMINICANA

Solicitud y Aceptación

La asistencia descrita en este Acuerdo es solicitada y los términos y condiciones de este Acuerdo y la Regulación 10 de la A.I.D., excepto como especificamente se suministra, son aceptadas.

PAIS IMPORTADOR

POR: _____
Ing. Guillermo Caram

CARGO: Secretario Técnico de la Presidencia

FECHA: 10 de junio de 1988

28

ANEXO A

SECCION 416
PLAN DE OPERACION

A. Solicitante: Secretariado Técnico de la Presidencia (STP) del Gobierno de la República Dominicana (GORD)

B. País: República Dominicana

C. Tipo y cantidad de productos solicitados: Maíz (No. 3 ó mejor) total 73,800 TM

D. Programa de entrega:

Producto	Empaque	Cantidad TMS (Lbs/000)	Fecha de Entrega a Puerto Estado-Unidense	Destinación de Puerto Extranjero
Maiz	A granel	12,000 TM	Agosto, 1988	Santo Domingo
		18,000 TM	Agosto, 1988	Puerto Plata
		21,900 TM	Sept., 1988	Santo Domingo
		21,900 TM	Sept., 1988	Santo Domingo
TOTAL		73,800 TM		

E. Descripción del Programa: El maíz se importará, se almacenará temporalmente en el puerto, y se venderá a un precio que iguale por lo menos al precio prevalente del mercado, más la entrega local, directamente a empresas comerciales que lo transportarán a sus dependencias donde se molerá en alimento para animales y luego colocado en canales comerciales normales para ser finalmente vendido a ganaderos, o utilizado directamente como alimento animal. Los compradores comerciales locales le suministrarán al STP cartas de crédito incondicionales e irrevocables por las compras hechas antes de la llegada de los productos al país. Después de que se cobren las cartas de crédito, estos fondos serán depositados por el STP en una Cuenta Especial en el Banco Central dentro de un período específico que será acordado entre el GODR y la A.I.D. Los fondos derivados de la venta del maíz se utilizarán para las actividades de desarrollo agrícola tratadas en el renglón G de más abajo.

F. Descripción de la Administración de los Procedimientos del Programa: Para asegurar el uso adecuado de la moneda local generada de la venta de los productos provistos bajo el Acuerdo de la Sección 416 (b) AF 1988, se establecerán los siguientes procedimientos administrativos. La Unidad Coordinadora de Moneda Local dentro del Secretariado Técnico de la Presidencia administrará la moneda local de la Sección 416 (b) como lo hace

para el actual Programa en Moneda Local que el Gobierno de los EE.UU. y el Gobierno de la República Dominicana administran conjuntamente. Esta Unidad manejará el proceso de programación básico, revisará y procesará las solicitudes específicas de proyectos para el uso de moneda local, y asegurará la rendición de cuentas de los fondos. El Secretariado Técnico y la Misión de la AID (USAID) aprobarán los perfiles de los proyectos y de los programas. Una vez el STP haya aprobado y la USAID haya concurrido con la solicitud de desembolso de fondos, se desembolsará la moneda local de la Cuenta Especial en el Banco Central para el propósito acordado. Estos fondos en moneda local se depositarán en el Banco de Reservas en una Cuenta Especial que devenga intereses a nombre de la Agencia Ejecutora. Todos los intereses devengados se acumularán en el Banco Central.

G. Uso de los Fondos: Los fondos generados bajo el Programa de la Sección 416 (b) AF 1988 serán utilizados para: 1) Proyectos de Producción de Alimentos, tales como aquellos aprobados por el Proyecto de Sistemas Agrícolas Comerciales - crédito puente, que no tengan un efecto adverso en las exportaciones agrícolas de los Estados Unidos; 2) Costos de distribución y almacenamiento de programas de alimentación escolar; y 3) Infraestructura para la Producción Agrícola. Estas actividades serán compatibles con el suministro de asistencia alimentaria a personas necesitadas.

H. Esta donación no desplazará las compras comerciales normales dada la falta de divisas que limitará la capacidad de la República Dominicana de financiar estas importaciones comercialmente durante los próximos seis meses.

I. El Gobierno de la República Dominicana le suministrará a la USAID y al Agregado Agrícola de los EE.UU. las informaciones e informes relacionados al Acuerdo según éstos los soliciten.

J. Los requisitos de Mercadeo Usuales (RMU): es cero (0) debido a la adversidad económica.

K. Seguridades de no Exportación: El Gobierno de la República Dominicana ha acordado no exportar maíz (ni el mismo producto bajo distinto nombre) durante los Años Fiscales 1988/89.

L. El Secretariado Técnico de la Presidencia ha acordado importar los productos donados libres de todo derecho de aduana, peaje, impuestos, etc.

M. Transportación dentro del país y Facilidades de Almacenamiento: El GORD puede hacer los arreglos de lugar para el transporte y almacenaje dentro de estos productos en el país.

30

Anexo B

Descripción de Empaque:

Maíz (a granel) - No. 3 o mejor.